



## Chelsea Public Schools

500 Broadway Rm. 216

Chelsea, MA 02150

617-466-4477

*Almi G. Abeyta, Ed.D.*

*Superintendent*

July 23, 2020

Dear Chelsea Public Schools Community,

I hope you are having a restful summer and staying healthy and safe. I am writing today to share an update on our planning for the start of a new school year.

The last five months have been incredibly challenging, but our families and staff have demonstrated tremendous grace and resilience through it all. Back in March, when Massachusetts was emerging as one of the early epicenters of the COVID-19 outbreak, we knew that closing school buildings was essential to stopping the spread of the virus. As we navigated the unfamiliar world of remote learning, our Chelsea community came together to make the best of a difficult situation.

Now, as the public health data in the Commonwealth are moving in the right direction, Massachusetts gradually is beginning to reopen, but only because we continue to adhere to health and safety precautions and make necessary adjustments to minimize risks. It is in that spirit that we now confront the very complex question of how to reopen school buildings and return many students to in-person learning while taking the necessary steps to ensure the health and safety of all children and adults.

We have received [guidance](#) from the Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education that calls for returning as many students as possible to in-person learning. State officials have acknowledged that, although educators in every district worked quickly and tirelessly to implement remote learning, our students are best served in school, with teachers and other supportive adults, fully engaged in academics and social-emotional learning. The State has consulted infectious disease specialists and other medical advisers, who have concluded that “based on current data and research, the medical community supports the return of our students to in-person learning, *with appropriate health and safety guardrails in place*. With adherence to a comprehensive set of critical health and safety requirements, we can bring our students, staff, and families safely back to school” (DESE Guidance, 2020).

Here in Chelsea, we are proud of our efforts to educate students in a virtual setting for the last three months of the school year, but we know that far too many students were not fully engaged during that time. We also know that there is no substitute for in-person instruction when it comes to the quality of students’ academic learning. In-person school is equally important in addressing students’ social-emotional needs, including their mental and physical health, and in mitigating the impacts of trauma. In fact, two-thirds of the parents who responded to our family survey indicated that they would like their student to return to *some* in-person learning, even if not every day. Therefore, we have a responsibility to do all that we can to begin bringing students back into the classroom. The challenge before us is to craft a reopening plan that includes a full range of health and safety precautions, as well as several critical adjustments to the way schools operate, to protect all students and staff. As your

Superintendent, I will state unequivocally that whatever reopening plan we ultimately adopt, every student in the Chelsea Public Schools will be engaged in learning five days a week.

Next Thursday, July 30, I will present to the School Committee and the community the three preliminary plans that the State requires every school district to submit: full in-person learning in school, full remote learning at home, and a “hybrid plan” that includes a mix of in-person and remote learning. These plans are the result of a great deal of work and analysis by our School Reopening Task Force. These educators, parents, and community members have explored countless scenarios, identified necessary health and safety protocols, considered various scheduling options, and studied relevant data to devise plans to ensure a successful start to the 2020-21 school year in the Chelsea Public Schools. We are grateful to everyone who helped guide the work of the Task Force by completing one of our surveys, which gathered the perspectives of nearly 1,900 families and 685 staff. Your input remains an essential component of our planning process.

Our plans are driven first and foremost by strategies to adhere to the State’s health and safety guidelines for schools. Specifically, our initial in-school models will prioritize distancing, face coverings, frequent hand-washing, symptom screening, and other measures proven to control the spread of the virus. Each of these important steps requires us to make significant changes in classroom layout, school schedules, transportation, meal service, and more. We are committed to making these adjustments, and we are counting on full cooperation from every student and adult, in order to resume teaching and learning in a safe setting.

We will continue to keep families and staff informed about our plans, and updates will be posted on our website at [www.chelseaschools.com](http://www.chelseaschools.com). It’s important to note that none of the plans I present next week will be a finished product. They equip us with a roadmap for how we may proceed, but we have to be ready to adjust, based on changes in the public health situation, additional State guidance, and other potential shifts over the next month and beyond. We also continue to seek feedback and questions from families and staff. We will conduct additional surveys and host community forums to hear concerns and ideas. Families and staff also may email questions and comments to [reopen2020@chelseaschools.com](mailto:reopen2020@chelseaschools.com).

A safe return to schools, and the safety of our entirety city, will require that we consistently work together as partners – families, students, and staff. Together, we can ensure that the 6,200 students in the Chelsea Public Schools get the education they deserve in the safe, supportive learning environments. Thank you for your continued patience and cooperation.

Sincerely,

A handwritten signature in cursive script that reads "Almi G. Abeyta".

Dr. Almi G. Abeyta  
Superintendent



## Escuelas Públicas de Chelsea

500 Broadway Rm. 216

Chelsea, MA 02150

617-466-4477

*Almi G. Abeyta, Ed.D.*

*Superintendente*

23 de julio, 2020

Estimada Comunidad de Escuelas Públicas de Chelsea:

Espero que esté teniendo un verano tranquilo y que se mantenga saludable y seguro. Estoy escribiendo hoy para compartir una actualización sobre nuestra planificación para el inicio de un nuevo año escolar.

Los últimos cinco meses han sido increíblemente desafiantes, pero nuestras familias y el personal han demostrado una tremenda gracia y resistencia a través de todo. En marzo, cuando Massachusetts estaba emergiendo como uno de los primeros epicentros del brote de COVID-19, sabíamos que cerrar los edificios escolares era esencial para detener la propagación del virus. Mientras navegábamos por el mundo desconocido del aprendizaje remoto, nuestra comunidad de Chelsea se unió para sacar lo mejor de una situación difícil.

Ahora, a medida que los datos de salud pública en la mancomunidad se muevan en la dirección correcta, Massachusetts gradualmente comienza a reabrirse, pero solo porque seguimos adhiriendo a las precauciones de salud y seguridad y hacemos los ajustes necesarios para minimizar los riesgos. Es en ese espíritu que ahora nos enfrentamos a la muy compleja cuestión de cómo reabrir los edificios escolares y devolver a muchos estudiantes al aprendizaje en persona mientras damos los pasos necesarios para garantizar la salud y la seguridad de todos los niños y adultos.

Hemos recibido [orientación](#) del Departamento de Educación Primaria y Secundaria de Massachusetts que exige el retorno de la mayor cantidad posible de estudiantes al aprendizaje en persona. Los funcionarios estatales han reconocido que, aunque los educadores en cada distrito trabajaron rápida e incansablemente para implementar el aprendizaje remoto, nuestros estudiantes reciben un mejor servicio en la escuela, con maestros y otros adultos de apoyo, totalmente comprometidos con el aprendizaje académico, social y emocional. El Estado ha consultado a especialistas en enfermedades infecciosas y otros asesores médicos, quienes han concluido que “en base a los datos e investigaciones actuales, la comunidad médica apoya el regreso de nuestros estudiantes al aprendizaje en persona, con barreras de seguridad y salud apropiadas. Con el cumplimiento de un conjunto integral de requisitos críticos de salud y seguridad, podemos traer a nuestros estudiantes, personal y familias de manera segura de regreso a la escuela” (Guía DESE, 2020).

Aquí en Chelsea, estamos orgullosos de nuestros esfuerzos para educar a los estudiantes en un ambiente virtual durante los últimos tres meses del año escolar, pero sabemos que demasiados estudiantes no estuvieron completamente involucrados durante ese tiempo. También sabemos que no hay sustituto para la instrucción en persona cuando se trata de la calidad del aprendizaje académico de los estudiantes. La escuela en persona es igualmente importante para abordar las necesidades socioemocionales de los estudiantes, incluida su salud mental y física, y para mitigar los impactos del trauma. De hecho, dos tercios de los padres que respondieron a

nuestro cuestionario familiar indicaron que les gustaría que su estudiante volviera a un aprendizaje en persona, incluso, si no todos los días. Por lo tanto, tenemos la responsabilidad de hacer todo lo posible para comenzar a traer a los estudiantes de vuelta al aula. El desafío que tenemos ante nosotros es elaborar un plan de reapertura que incluya un conjunto completo de precauciones de salud y seguridad, así como varios ajustes críticos en la forma en que operan las escuelas, para proteger a todos los estudiantes y el personal. Como su Superintendente, declararé incondicionalmente que, sea cual sea el plan de reapertura que adoptemos, todos los estudiantes de las Escuelas Públicas de Chelsea se dedicarán a aprender cinco días a la semana.

El próximo jueves, 30 de julio, presentaré al Comité Escolar y a la comunidad los tres planes preliminares que el Estado requiere que cada distrito escolar presente: aprendizaje completo en persona en la escuela, aprendizaje remoto completo en el hogar y un "plan híbrido" eso incluye una mezcla de aprendizaje en persona y remoto. Estos planes son el resultado de una gran cantidad de trabajo y análisis por parte de nuestro grupo de trabajo de reapertura de escuelas. Estos educadores, padres y miembros de la comunidad han explorado innumerables escenarios, identificado los protocolos de salud y seguridad necesarios, considerado varias opciones de programación y estudiado datos relevantes para diseñar planes para garantizar un comienzo exitoso del año escolar 2020-21 en las Escuelas Públicas de Chelsea. Agradecemos a todos los que ayudaron a guiar el trabajo del grupo de trabajo completando una de nuestras encuestas, que reunió las perspectivas de casi 1,900 familias y 685 empleados. Su aporte sigue siendo un componente esencial de nuestro proceso de planificación.

Nuestros planes se basan principalmente en estrategias para cumplir con las pautas de salud y seguridad del estado para las escuelas. Específicamente, nuestros modelos iniciales en la escuela priorizarán el distanciamiento, las cubiertas faciales, el lavado frecuente de manos, la detección de síntomas y otras medidas comprobadas para controlar la propagación del virus. Cada uno de estos pasos importantes requiere que hagamos cambios significativos en el diseño del aula, los horarios escolares, el transporte, el servicio de comidas y más. Estamos comprometidos a hacer estos ajustes, y contamos con la cooperación total de cada estudiante y adulto, para continuar la enseñanza y el aprendizaje en un entorno seguro.

Continuaremos manteniendo informadas a las familias y al personal sobre nuestros planes, y las actualizaciones se publicarán en nuestro sitio web [www.chelseaschools.com](http://www.chelseaschools.com). Es importante tener en cuenta que ninguno de los planes que presento la próxima semana será un producto final. Nos equipan con una guía sobre cómo podemos proceder, pero tenemos que estar preparados para ajustar, en función de los cambios en la situación de salud pública, los consejos adicionales del Estado y otros cambios potenciales durante el próximo mes y más allá. También seguimos buscando comentarios y preguntas de las familias y el personal. Realizaremos cuestionarios adicionales y organizaremos foros comunitarios para escuchar inquietudes e ideas. Las familias y el personal también pueden enviar preguntas y comentarios por correo electrónico a [reopen2020@chelseaschools.com](mailto:reopen2020@chelseaschools.com).

Un regreso seguro a las escuelas, y la seguridad de toda nuestra ciudad, requerirá que trabajemos juntos como socios- familias, estudiantes y personal. Juntos, podemos asegurar que los 6,200 estudiantes en las Escuelas Públicas de Chelsea obtengan la educación que se merecen en un ambiente de aprendizaje seguro y de apoyo. Gracias por su continua paciencia y cooperación.

Sinceramente,



Dra. Almi G. Abeyta  
Superintendente